



ЕВРОПЕЙСКА  
КОМИСИЯ

Брюксел, 8.5.2017 г.  
COM(2017) 215 final

2017/0092 (NLE)

Предложение за

## **РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА**

**за определяне на позицията, която да бъде заета от името на Европейския съюз на годишната Конференция на страните по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море и за отмяна на Решение 11724/12**

## **ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ**

### **1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО**

#### **• Основания и цели на предложението**

Полша е договорна страна по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море (Конвенцията за Берингово море). В съответствие с член 6, параграф 9 от Акта за присъединяване<sup>1</sup> споразуменията за риболов, сключени от новите държави членки с трети страни, се управляват от Съюза и Съюзът следва да изпълнява решения, установени съгласно Конвенцията.

В рамките на Конвенцията за Берингово море годишната Конференция на страните отговаря за установяването на международен режим за опазване, управление и оптимално използване на запасите от сайда в обхванатия от Конвенцията район. Освен това тя се стреми да възстанови запасите от сайда в Берингово море, които ще позволят постигането на техния максимален устойчив улов, а така също и да събира и анализира фактичката информация за сайда и други живи морски ресурси в Берингово море.

Съгласно член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз позицията, която да бъде заета от името на Съюза в рамките на регионалните организации за управление на рибарството (RFMO), когато те имат за задача да приемат актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на тяхната институционална рамка, се определя посредством решение на Съвета по предложение на Комисията.

Такава позиция в рамките на регионалните организации за управление на рибарството (RFMO) понастоящем се определя съобразно двустепенен подход. С решение на Съвета се определят ръководните принципи и насоки на позицията на Съюза на многогодишна основа, която позиция впоследствие се коригира за всяка годишна среща с неофициални документи на Комисията, които трябва да бъдат обсъдени в работната група на Съвета.

По отношение на Конвенцията за Берингово море в Решение 11724/12 на Съвета от 29 юни 2012 г. се предвижда преразглеждане на позицията на Съюза преди годишната среща през 2016 г. Поради това с настоящото предложение се цели формулирането на позицията на Съюза в рамките на Конвенцията за Берингово море за периода 2017—2021 г. и съответно замяната на Решение 11724/12 на Съвета от 29 юни 2012 г., което се отнася за периода 2012—2016 г.

#### **• Съгласуваност със съществуващите разпоредби в тази област на политиката**

Настоящото преразглеждане е насочено към включването на принципите и насоките на новата обща политика в областта на рибарството (ОПОР), определени в Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>2</sup>, като се вземат предвид също така целите на Съобщението на Комисията относно външното измерение на общата

<sup>1</sup> ОВ L 236, 23.9.2003 г., стр. 33.

<sup>2</sup> Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

политика в областта на рибарството<sup>3</sup>. Освен това позицията на Съюза беше коригирана в съответствие с Договора от Лисабон.

Както и досегашната, изложената по-долу позиция съдържа принципи и насоки, а доколкото е необходимо — особеностите на Конвенцията за Берингово море. Освен това бе включена и стандартната процедура по ежегодното уточняване на позицията на Съюза, както беше поискано от държавите членки.

С Решение 7277/16 на Съвета от 11 април 2016 г. Република Полша беше упълномощена да води преговори в интерес на Съюза за изменение на Конвенцията за Берингово море с цел Съюзът да стане договорна страна по Конвенцията. Този мандат се изпълнява в момента. Подразбира се, че с приемането на Съюза като пълноправна договорна страна по Конвенцията за Берингово море Република Полша ще оттегли членството си от Конвенцията.

- **Съгласуваност с другите политики на Съюза**

Не се прилага.

## **2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ**

- **Правно основание**

Решението по-долу се основава на Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално на член 43, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 9 от него, в който се предвижда, че Съветът, по предложение на Комисията, приема решение за определяне на позициите, които да бъдат заети от името на Съюза в рамките на орган, създаден със споразумение, когато този орган има за задача да приема актове с правно действие. Това се отнася за позицията, която Комисията да заеме от името на Съюза на Конференцията на страните по Конвенцията за Берингово море.

Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета е правното основание за определянето на принципите, които да бъдат отразени в настоящата позиция.

Следното решение ще замени Решение 11724/12 на Съвета от 29 юни 2012 г., което се отнася за периода 2012—2016 г.

---

<sup>3</sup> COM(2011) 424 от 13.7.2011 г.

- **Субсидиарност (при неизключителна компетентност)**

Не се прилага.

- **Пропорционалност**

Не се прилага.

- **Избор на инструмент**

Съгласно член 218, параграф 9 от Договора за функционирането на Европейския съюз позицията, която да бъде заета от името на Съюза в рамките на регионалните организации за управление на рибарството (RFMO), когато те имат за задача да приемат актове с правно действие, с изключение на актовете за допълнение или изменение на тяхната институционална рамка, се определя посредством решение на Съвета по предложение на Комисията.

### **3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО**

- **Последващи оценки/проверки за пригодност на действащото законодателство**

Не се прилага.

- **Консултации със заинтересованите страни**

Не се прилага.

- **Събиране и използване на експертни становища**

Не се прилага.

- **Оценка на въздействието**

Не се прилага.

- **Пригодност и опростяване на законодателството**

Не се прилага.

- **Основни права**

Не се прилага.

### **4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА**

Не се прилага.

### **5. ДРУГИ ЕЛЕМЕНТИ**

- **Планове за изпълнение и механизъм за мониторинг, оценка и докладване**

Не се прилага.

- **Обяснителни документи (за директивите)**

Не се прилага.

- **Подробно разяснение на конкретните разпоредби на предложението**

Не се прилага.

Предложение за

## РЕШЕНИЕ НА СЪВЕТА

**за определяне на позицията, която да бъде заета от името на Европейския съюз на годишната Конференция на страните по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море и за отмяна на Решение 11724/12**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) В член 38 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с член 39, параграф 1, буква г) от него се предвижда, че една от целите на общата политика в областта на рибарството е да се гарантира сигурността на снабдяването.
- (2) В член 2 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета<sup>4</sup> се предвижда, че общата политика в областта на рибарството гарантира, че дейностите, свързани с риболова и аквакултурите, са екологично устойчиви в дългосрочен план и се управляват по начин, който съответства на целите за постигане на икономически и социални ползи и ползи за заетостта, както и за осигуряване на продоволствено снабдяване. Освен това в него се предвижда, че Съюзът прилага подхода на предпазливост към управлението на рибарството и целта е да се гарантира, че експлоатацията на живите морски биологични ресурси осигурява възстановяването и поддържането на популациите на улавяните видове над нивата, позволяващи максимален устойчив улов. В него се предвижда също така Съюзът да се стреми да вземе управленски мерки и мерки за опазване въз основа на най-добрите налични научни становища, да насърчава риболовни методи, които допринасят за по-селективен риболов и за избягване и намаляване, доколкото е възможно, на нежелания улов, за извършване на риболов със слабо въздействие върху морските екосистеми и рибните ресурси и за постепенно премахване на изхвърлянето на улов. Освен това в член 28 от Регламент (ЕС) № 1380/2013 изрично се предвижда тези принципи да се прилагат от Съюза в неговата външна политика.
- (3) Полша е договорна страна по Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море (наричана по-долу „Конвенцията за Берингово море“). Съюзът не е страна по Конвенцията. В съответствие с член

<sup>4</sup> Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

6, параграф 9 от Акта за присъединяване<sup>5</sup> споразуменията за риболов, сключени от новите държави членки с трети страни, се управляват от Съюза и Съюзът следва да изпълнява решения, установени съгласно Конвенцията.

- (4) С Решение 7277/16 на Съвета от 11 април 2016 г. Република Полша беше упълномощена да води преговори в интерес на Съюза за изменение на Конвенцията за Берингово море с цел Съюзът да стане договорна страна по Конвенцията. Този мандат се изпълнява в момента. Подразбира се, че с приемането на Съюза като пълноправна договорна страна по Конвенцията за Берингово море Република Полша ще оттегли членството си от Конвенцията.
- (5) На 10 юли 2012 г. Съветът прие Решение 11724/12 за определяне на позицията, която да бъде заета от името на Съюза в рамките на Конвенцията за опазване и управление на запасите от сайда в централната част на Берингово море.
- (6) В Решение 11724/12 се предвижда, че определената там позиция е необходимо да бъде разгледана най-късно за годишната Конференция на страните по Конвенцията за Берингово море през 2016 г. Поради това е целесъобразно Решение 11724/12 да бъде отменено и да бъде заменено с ново решение.
- (7) Предвид изменящия се характер на запасите от сайда в обхванатия от Конвенцията за Берингово море район и на произтичащата от това необходимост позицията на Съюза да бъде съобразена с някои новости, включително нови статистически, биологични и други данни, представени преди или по време на годишната Конференция на страните, трябва да бъдат установени процедури в съответствие с принципа на лоялно сътрудничество между институциите на Съюза, заложен в член 13, параграф 2 от ДЕС, за ежегодното уточняване на позицията на Съюза.
- (8) Тъй като понастоящем ЕС не е страна по Конвенцията за Берингово море, Република Полша представлява ЕС на годишната Конференция на страните по Конвенцията за Берингово море. Поради това адресат на настоящото решение е Република Полша.
- (9) След присъединяването на ЕС към Конвенцията за Берингово море, в съответствие с член 218 и член 3, параграф 1 от ДФЕС Комисията представлява ЕС на годишната Конференция на страните по Конвенцията за Берингово море. Поради това след този момент адресат на настоящото решение е Комисията.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

#### *Член 1*

Позицията на Европейския съюз на годишната Конференция на страните по Конвенцията за Берингово море, когато този орган има за задача да приема решения с правно действие, е определена в приложение I.

<sup>5</sup>

Акт относно условията за присъединяване на Чешката република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словашката република и промените в учредителните договори, въз основа на които се създава Европейският съюз (ОВ L 236 от 23.9.2003 г., стр. 33).

## *Член 2*

Ежегодното уточняване на позицията на Съюза, която да се заеме на годишната Конференция на страните по Конвенцията за Берингово море, се извършва в съответствие с приложение II.

## *Член 3*

1. Позицията на Съюза, определена в приложение I, се оценява и при необходимост се преразглежда от Съвета по предложение на Комисията най-късно за годишната Среца на страните по Конвенцията за Берингово море през 2022 г.
2. При присъединяване на ЕС към Конвенцията за Берингово море параграф 1 от настоящия член продължава да се прилага за остатъка от срока, предвиден в посочения параграф.

## *Член 4*

Решение 11724/12 се отменя.

## *Член 5*

1. Адресат на настоящото решение е Република Полша.
2. При обстоятелствата, предвидени в член 3, параграф 2, адресат на настоящото решение е Европейската комисия, която представлява ЕС на Конференцията на страните по Конвенцията за Берингово море.

Съставено в Брюксел на    година.

*За Съвета*  
*Председател*